

Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfleth
Obstmarschenweg 349
Telefon 0 41 46/364
Telefax 0 4146/1680
Internet: www.gerhardvonholt.de
eMail: info@gerhardvonholt.de

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 11.02.2012

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 12 / Jg. 14

Heimspiele in Bützfleth

Freitag, 10.02.2012

17:30 weibl. Jgd. A Landesliga
wJC : VfL Stade

Samstag, 11.02.2012

15:30 weibl. Jgd. D
wJD 1 : MTV Himmelpforten
17:00 weibl. Jgd. B Oberliga
wJB : VfL Oldenburg
19:00 Herren Oberliga
1. Herren : HSG Barnstorf/D.

Sonntag, 12.02.2012

10:00 männl. Jgd. E
mJE : SV Beckdorf
11:15 weibl. Jgd. A
wJA 2 : TuS Zeven
13:00 Herren Kreisklasse 2
4. Herren : Gnarrenburg
15:00 männl. Jgd. B Oberliga
mJB : Hastedt/HC Bremen
16:45 männl. Jgd. A Landesliga
mJA : VfL Fredenbeck 2
18:30 Damen Kreisliga
2. Damen : VfL Horneburg 3

Dienstag, 14.02.2012

20:30 Pokalspiel
3. Herren : VfL Horneburg 3

Samstag, 18.02.2012

15:45 weibl. Jgd. E
wJE 2 : TSV Bremervörde
17:15 weibl. Jgd. C Landesliga
wJB : TV Scheeßel
19:00 Damen Kreisliga
2. Damen : TSV Mulsum



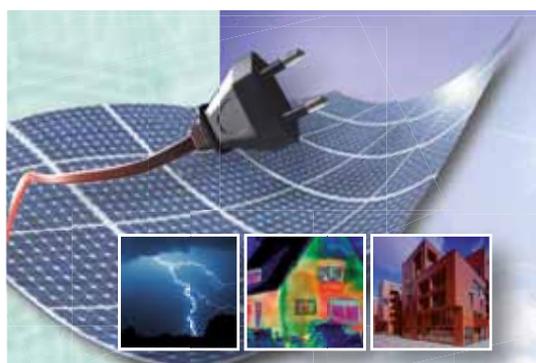
Nichts los in Bützfleth?

Das Jubiläumsjahr ist vorbei, die Auseinandersetzungen um Industrieansiedlung und Bebauungspläne erst einmal beendet. Erstarrt Bützfleth in Frost und Winterschlaf? Auf den ersten Blick mag es so scheinen, aber bei genauerem Hinsehen kündigt sich einiges an. In den Ortsrat sind nach der Kommunalwahl etliche neue Mitglieder eingezogen. Machen sie Bützfleth fit für die Zukunft?

An der Spitze von TuSV und attraktivem Bützfleth, die mit ihrer Arbeit das dörfliche Leben prägen, wird es personelle Veränderungen geben. Geht es nach dem Willen des Kollegiums, nimmt die Grundschule nach den Sommerferien ihren offenen Ganztagsbetrieb auf. Das wird nur dann erfolgreich sein, wenn es auch viel Unterstützung aus dem nicht-schulischen Umfeld gibt.

In Sachen Ortskernsanierung bewegt sich etwas. Noch in diesem Jahr sollen die Arbeiten zur Umgestaltung des Schulvorgeländes beginnen. Angst vor Langeweile ist unbegründet.

Das nächste
Handball Blatt
erscheint am
25.02.2012



Optimale Lösungen

NDB – eine starke Unternehmensgruppe
an den Standorten Stade, Schwerin, Berlin und Malmö. Seit Jahrzehnten sind wir auf vielen Feldern der Bauausführung und der Elektrotechnik zu Hause.

**Kompetente Planung und fachgerechte
Installation – alles aus einer Hand!**



NDB TECHNISCHE SYSTEME
Robert-Bosch-Str. 11 · 21684 Stade
Tel.: 04141 523-01 · Fax: 04141 53599-0
E-Mail: info@ndb.de

Von Nachbar zu Nachbar

Anders als ortsfremde Konzerne tragen wir dazu bei, dass zahlreiche kommunale Leistungen in unserer Stadt erst möglich sind. Als Arbeitgeber vor Ort bilden wir junge Menschen aus und qualifizieren unsere Mitarbeiter ständig weiter. Die Zusammenarbeit mit örtlichen Betrieben ist für uns ebenso selbstverständlich.

Mit Strom, Erdgas und Trinkwasser bringen wir Leben in die Straßen und Häuser von Stade und den Gemeinden im Umland. Zu fairen Preisen und auf sicherem Wege. **Nutzen Sie Ihre Vorteile und wechseln Sie jetzt zu uns!**



Info: (04141) 404-0
www.stadtwerke-stade.de

 **Stadtwerke Stade**
Ihr Energiebündel vor Ort

BAUMEISTER
HAUS

 **LINDEMANN**
WIR BAUEN ZUKUNFT

Individuell für Sie gebaut: unsere Einfamilienhäuser.

- Häuser für alle Ansprüche
- Individuelle Planung
- Energiesparen inklusive
- Umbau und Sanierung
- Grundstücke
- SMARTLINE Sparhäuser



J. Lindemann GmbH & Co. KG | Stade & Hamburg
Tel 041 41 526-149 | www.lindemann-gruppe.de

Qualität für mehr als 100 Jahre: Hochbau | Einfamilienhausbau
Metallbau | Fenster & Türen | Immobilien & Grundstücke

UNSERE QUELLE FÜR SAUBERES WASSER

Wasserknappheit, höhere Bevölkerungsdichte und Klimawandel bedrohen weltweit die Wasserressourcen.

DIE LÖSUNG FÜR SAUBERES WASSER LIEGT IM WUNDER DER CHEMIE.

Nur einige unserer Beiträge:

Technologien für kostengünstige Entsalzungsanlagen, Wasseraufbereitung und -rückgewinnung sowie kreative Wege, um Wasser in unseren Werken effizient zu nutzen.



Internationales Jahr der
CHEMIE
2011

ENGAGIERTER PARTNER FÜR DAS INTERNATIONALE JAHR DER CHEMIE 2011

* Marke von The Dow Chemical Company ("Dow") oder verbundenen Unternehmen von Dow

Ortsratssitzung

Die Tagesordnung der vergangenen Ortsratssitzung am 1. Februar war mit 16 Tagesordnungspunkten recht lang. Auf den Zuhörerplätzen hatten sich trotz der nicht unbedingt Aufsehen erregenden Themen viele Bützflether eingefunden. Nach den protokollarischen Formalitäten und den Einwohnerfragen befasste man sich zunächst mit den Finanzen. Den Ortsratsmitgliedern lagen die Zahlen für den Haushaltsplamentwurf 2012 vor. Die angestrebte Neuordnung der Ortschaftsfinanzen hatte es nicht gegeben, sodass die Mittel nach dem alten Schlüssel zugeteilt werden. Auch nötige Einsparungen im Stader Haushalt haben keine Auswirkung auf die

Gelder der Ortschaften. Für Bützfleth hat das zur Folge, dass in 2012 für eigene Aufgaben 28.400 Euro plus einen Restbestand aus dem alten Jahr von 12.400 Euro zur Verfügung stehen. Für Maßnahmen der Straßenunterhaltung und Straßenbeleuchtung sind es 107.000 Euro plus einen Restbestand von 51.000 Euro. Im Bereich der Straßensanierung wurden allerdings im vergangenen Jahr schon einige Projekte beschlossen, die aus verschiedenen Gründen erst 2012 begonnen werden. Die Ortsratsmitglieder stimmten dem Zahlenwerk zu, allerdings unter der Einschränkung, dass die Anwohner des Borsteler Wegs nicht an den Kosten einer zukünftigen Stra-

ßenreparaturen beteiligt werden dürften.

Es wurde auch noch einmal darauf hingewiesen, dass die Problematik der Brückensanierung mit der Stadt zu verhandeln sei. Laut Niedersächsischer Gemeindeordnung sind Brücken ein Teil der Straße und ihre Unterhaltung obliegt deshalb den Ortschaften. Bützfleth mit seiner recht großen Anzahl an Brücken kann diese Aufgabe mit seinen begrenzten Mitteln nicht leisten.

Im nächsten Tagesordnungspunkt wurde dann auch gleich ein bescheidener Teil der Ortschaftsmittel wieder ausgegeben und zwar als Zuschüsse für die Feuerwehr, die Kirchengemeinde und die Ortschaftsbü-

cherei. Diese Unterstützungen werden seit Jahren gewährt. Die Zuwendungen für die Feuerwehr sind fest vereinbart und richten sich nach der Anzahl der in der Feuerwehr aktiv Tätigen. Es werden ca. 2150 Euro gezahlt. Die Ortschaftsbücherei ist gut geführt und Harald Amling (SPD) betonte, dass es einem Ort gut zu Gesicht stehe, eine moderne Bücherei zu haben. 1500 Euro sind für Neuananschaffungen vorgesehen. Der Treffpunkt im Mühlenweg soll zumindest für dieses Jahr erhalten bleiben. Der Ortsrat bewilligte die Mittel, die für die Drittfiananzierung (Stadt, Kirche, Ortschaft) nötig sind. (Weitere Berichte über die Ortsratssitzung auf Seite 8)

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
11.02.	19:00	Grünkohlessen	Abbenflether Wassersportver.	Gasthaus Allenberg
11.02.	15:00	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum Bützfleth
12.02.	10:00	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum Bützfleth
14.02.	20:30	Handball Pokalspiel	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum Bützfleth
16.02.	20:00	Jahreshauptversammlung AB	Attraktives Bützfleth	Hotel Vier Linden – Schölisch
18:00	13:00	Ausstellung Sturmflut 1962	Bürgerverein	Dorfgemeinschaftshaus
18.02.	14:00	Vortrag: Sturmflut 1962	Bürgerverein	Dorfgemeinschaftshaus
18.02.	15:00	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum Bützfleth
19.02.	09:30	Hallenfußballturnier U7 (bis 12:00 Uhr)	TuSV Bützfleth, Jugendfußball	Sportzentrum Bützfleth
20.02.	20:00	Kohlessen	Löschgrp. Bützflethermoor	Hartlef's Gasthof Bü'moor
23.02.	16:30	Bilderbuchkino „Zauberfrei für Hermine“	Ortschaftsbücherei	Ortschaftsbücherei
24.02.	19:00	Skat-und Kniffeltunier	Schützenverein	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
25.02.	15:00	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum Bützfleth
26.02.	14:30	Kinderfasching (bis 17:00 Uhr)	Frauen vom Bü'moor	Hartlef's Gasthof Bü'moor
27.02.	08:35	Projektstage Zirkus (27.02. bis 02.03.)	Grundschule Bützfleth	Schule/Zirkus Rasch
01.03.	19:30	Vereinsmeisterschaft „Luftgewehr“ Schützen	Schützenverein	Schießstand „Klein Helgoland“
02.03.	19:30	Jahreshauptversammlung TuSV Bützfleth	TuSV Bützfleth	Vereinslokal Allenberg
03.03.	13:00	Hallenfußballturnier U18 (bis 18:00 Uhr)	TuSV Bützfleth, Jugendfußball	Sportzentrum Bützfleth
04.03.	09:00	Hallenfußballturnier U15 (bis 13:00 Uhr)	TuSV Bützfleth, Jugendfußball	Sportzentrum Bützfleth
05.03.	19:00	Vereinsmeisterschaft „Luftgewehr“ Jungschütz.	Schützenverein	Schießstand „Klein Helgoland“
06.03.	19:30	Jahreshauptversammlung	Bürgerverein	Dorfgemeinschaftshaus
07.03.	16:00	Blutspenden (bis 20:00 Uhr)	DRK-Ortsverein Bützfleth	Dorfgemeinschaftshaus
08.03.	19:30	Vereinsmeisterschaft „Luftgewehr“ Schützen	Schützenverein	Schießstand „Klein Helgoland“
09.03.	19:30	Jahreshauptversammlung Freibad	Trägerverein Freibad	Dorfgemeinschaftshaus

E neukauf

EDEKA

...einfach gut einkaufen
Bützfleth · Obstmarschenweg 297

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 - 19:30 • Sa 7:30 - 18:00 • Tel.: 0 41 46 - 51 10

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autosattlerei

Rohne Decoration

Deichstraße 2
 21683 Stade-Bützfleth
 Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration

Herren

1. Herren (Oberliga Nordsee)

1	TSV Bremervörde	16	556: 442	29: 3
2	HSG Barnstorf - Diepholz	16	498: 395	27: 5
3	ATSV Habenhausen	16	487: 408	22: 10
4	TV Neerstedt	16	482: 450	20: 12
5	HSG Schwanewede/Neuenk.	16	487: 473	18: 14
6	TV Cloppenburg	15	410: 418	15: 15
7	TSG Hatten/Sandkrug	16	443: 413	15: 17
8	TV Bissendorf-Holte	16	484: 496	15: 17
9	HSG Bützfleth/Drochtersen	16	421: 441	14: 18
10	HSG Nordhorn II	16	506: 535	12: 20
11	SV Grambke/Oslebshausen	16	398: 443	12: 20
12	VfL Fredenbeck II	16	430: 490	11: 21
13	HG Jever / Schortens	16	382: 464	8: 24
14	HSG Wilhelmshaven	15	423: 539	4: 26

2. Herren (Kreisliga)

1	HSG BüDro 2	11	385: 248	20: 2
2	VfL Fredenbeck 5	12	377: 307	19: 5
3	VfL Horneburg 2	11	338: 253	17: 5
4	VfL Fredenbeck 4	11	295: 241	16: 6
5	VfL Stade 1	11	296: 270	12: 10
6	SV Beckdorf 3	11	267: 277	12: 10
7	SV Beckdorf 4	11	247: 362	6: 16
8	MTV Himmelpforten 2	10	235: 292	4: 16
9	VfL Horneburg 3	11	244: 313	4: 18
10	TuS Harsefeld	11	254: 375	0: 22

3. Herren (Kreisklasse 1)

1	VfL Sittensen 1	12	344: 230	23: 1
2	VfL Stade 2	11	226: 159	20: 2
3	SSV Hagen	10	220: 196	12: 8
4	Dollerner SC 2	10	209: 204	8: 12
5	MTV Wisch 2	10	226: 235	8: 12
6	TSV Bremervörde 3	11	190: 262	8: 14
7	TuS Oldendorf	11	240: 270	7: 15
8	HSG BüDro 3	10	246: 274	6: 14
9	TuS Zeven 2	11	224: 295	4: 18

4. Herren (Kreisklasse 2)

1	HSG BüDro 4	10	262: 193	18: 2
2	VfL Sittensen 3	9	279: 215	15: 3
3	VfL Horneburg 4	10	228: 214	13: 7
4	MTV Himmelpforten 3	9	208: 193	11: 7
5	TSV Gnarrenburg	10	203: 196	10: 10
6	TSV Mulsum	10	211: 218	7: 13
7	VfL Stade 3	10	201: 236	6: 14
8	VfL Sittensen 2	10	217: 250	6: 14
9	MTV Wisch 3	10	155: 249	2: 18

Damen

1. Damen (Landesliga)

1	TSV Altenwalde	14	382: 296	24: 4
2	HSG Bützfleth/Drochtersen	14	364: 332	19: 9
3	HSG Schwanewede/Neuenk.	14	360: 329	18: 10
4	TSV Bremervörde	13	318: 283	17: 9
5	SG Findorff Bremen	13	355: 327	16: 10
6	TuS Sulingen	14	345: 343	15: 13
7	SC Twistringen	14	410: 395	14: 14
8	Leher TS	14	336: 314	13: 15
9	TV Oyten III	14	319: 365	9: 19
10	TV Bremen-Walle 1875	14	297: 338	8: 20
11	TSV Bassum	14	355: 388	7: 21
12	TS Woltershausen	14	295: 426	6: 22

2. Damen (Kreisliga)

1	VfL Horneburg 3	9	225: 150	18: 0
2	HSG BüDro 2	9	160: 170	11: 7
3	TSV Mulsum	10	174: 170	11: 9
4	VfL Horneburg 2	9	182: 153	10: 8
5	VfL Stade 3	7	119: 128	6: 8
6	TuS Harsefeld 1	7	106: 128	5: 9
7	SV Beckdorf 1	8	141: 163	5: 11
8	TSV Bremervörde 2	9	134: 179	2: 16

Oberliga

Männl. Jugend B

1	JSG Wilhelmshaven	11	413: 281	20: 2
2	JSG Hastedter TSV/HC Bremen	10	298: 222	19: 1
3	ATSV Habenhausen	11	352: 259	17: 5
4	TV Bissendorf-Holte	12	366: 320	15: 9
5	VfL Fredenbeck	12	341: 342	14: 10
6	HSG Bützfleth/Drochtersen	12	320: 343	11: 13
7	HSG Schwanewede/Neuenk.	10	255: 257	10: 10
8	SG Achim/Baden	12	269: 342	6: 18
9	TSV Daverden	13	307: 393	4: 22
10	THC Westerkappeln	13	304: 466	0: 26

Weibl. Jugend B

1	TV Oyten	13	349: 238	25: 1
2	TV Dinklage	13	249: 195	21: 5
3	HSG Bützfleth/Drochtersen	13	246: 223	16: 10
4	HG Jever / Schortens	13	245: 226	16: 10
5	HSG Nordhorn	13	218: 205	15: 11
6	SV Vorwärts Nordhorn	13	227: 257	11: 15
7	SV Höltinghausen	13	221: 246	9: 17
8	HSG Barnstorf - Diepholz	13	230: 282	8: 18
9	VfL Oldenburg	13	216: 258	7: 19
10	HSG Delmenhorst	13	184: 255	2: 24

männl. Jugend

Männl. Jugend B

1	VfL Fredenbeck 2	10	289: 236	16: 4
2	JSG Himmelpf.-BüDro 2	10	272: 233	12: 8
3	TuS Harsefeld aK	10	276: 302	10: 10
4	Dollerner SC	11	246: 247	8: 14
5	MTV Wisch aK	9	232: 297	4: 14

Männl. Jugend E

1	HSG BüDro	9	312: 74	18: 0
2	VfL Fredenbeck	9	316: 96	16: 2
3	TSV Bremervörde	10	217: 137	16: 4
4	VfL Stade	10	203: 186	13: 7
5	MTV Wisch	10	92: 186	7: 13
6	MTV Himmelpforten aK	10	112: 225	6: 14
7	VfL Horneburg	10	112: 223	5: 15
8	SV Beckdorf	11	167: 258	5: 17
9	TuS Harsefeld	10	113: 259	4: 16

Männl. Jugend D - Staffel 2

1	HSG BüDro 2	9	190: 116	17: 1
2	MTV Wisch	10	205: 95	14: 6
3	TSV Bremervörde 2	9	147: 133	11: 7
4	JSG Dollern-Horneburg	10	167: 145	10: 10
5	TuS Harsefeld 2	8	102: 184	3: 13
6	TuS Oldendorf	10	85: 223	1: 19

Männl. Jugend D - Staffel 1

1	TuS Zeven	9	224: 136	18: 0
2	TSV Bremervörde 1	10	211: 166	16: 4
3	VfL Fredenbeck	7	214: 65	14: 0
4	TuS Harsefeld 1 aK	10	214: 180	12: 8
5	MTV Himmelpforten	8	173: 148	8: 8
6	VfL Stade	8	151: 185	6: 10
7	HSG BüDro 1	10	179: 235	4: 16
8	SV Beckdorf	8	128: 217	2: 14
9	VfL Sittensen aK	10	116: 278	0: 20

Landesliga

Männl. Jugend A

1	SV Grambke/Oslebshausen	12	349: 302	18: 6
2	TuS Zeven	12	355: 310	17: 7
3	HSG Geestemünde	13	386: 383	17: 9
4	JSG Altenwalde / Otterndorf	13	365: 370	16: 10
5	HSG Bützfleth/Drochtersen	13	436: 416	15: 11
6	TV Schiffdorf	13	418: 382	15: 11
7	VfL Fredenbeck II	12	339: 316	14: 10
8	TSV Daverden	13	362: 390	8: 18
9	HSG Schwanewede/Neuenk.	12	315: 389	4: 20
10	TS Woltershausen	13	324: 391	2: 24

Männl. Jugend C

1	JSG Hastedter TSV/HC Bremen	13	427: 241	23: 3
2	HSG Schwanewede/Neuenk.	12	454: 221	22: 2
3	SG Achim/Baden	13	458: 300	20: 6
4	SG Bremen-Ost	13	307: 353	14: 12
5	TuS Harsefeld	12	323: 273	13: 11
6	TV Scheeßel	12	312: 328	12: 12
7	VfL Fredenbeck	13	293: 384	10: 16
8	SV Beckdorf	13	300: 401	6: 20
9	SV Grambke/Oslebshausen	13	290: 359	5: 21
10	HSG Bützfleth/Drochtersen	12	173: 477	1: 23

Weibl. Jugend A

1	HSG Schwanewede/Neuenk.	12	347: 231	20: 4
2	HSG Bützfleth/Drochtersen	11	257: 224	16: 6
3	SC Twistringen	11	286: 300	13: 9
4	ATSV Habenhausen	12	304: 244	13: 11
5	Hastedter TSV	12	284: 289	13: 11
6	SV Grambke/Oslebshausen	13	346: 342	12: 14
7	TV Scheeßel	10	206: 235	7: 13
8	TV Bremen-Walle 1875	11	185: 251	6: 16
9	HSG Bruchhausen-Vilsen/As.	10	211: 310	2: 18

Weibl. Jugend C

1	ATSV Habenhausen	13	341: 197	24: 2
2	HSG Schwanewede/Neuenk.	13	296: 212	21: 5
3	TV Oyten	13	265: 203	20: 6
4	VfL Stade	12	281: 198	18: 6
5	HSG Bützfleth/Drochtersen	13	274: 231	16: 10
6	SV Werder Bremen	13	284: 270	10: 16
7	HSG Stedingen	13	227: 322	8: 18
8	SG Surheide/Schiffdorf/erf.	13	212: 287	7: 19
9	TV Scheeßel	13	237: 322	6: 20
10	TSV Intschede	14	237: 412	0: 28

weibl. Jugend

Weibl. Jugend A/B

1	TuS Zeven (A)	14	412: 150	28: 0
2	HSG BüDro 2 (A)	15	301: 194	24: 6
3	JSG Gnarrenburg/B. (A)	14	263: 112	22: 6
4	VfL Stade 2 (A)	14	254: 140	20: 8
5	VfL Horneburg (A)	14	254: 186	18: 10
6	TSV Bremervörde (A)	14	208: 207	16: 12
7	MTV Himmelpforten 1 (B)	15	175: 229	14: 16
8	TuS Harsefeld (A)	15	272: 343	12: 18
9	VfL Stade 2 (B)	14	138: 217	8: 20
10	JSG Gnarrenburg/B. (B)	15	94: 217	6: 24
11	MTV Wisch aK (B)	13	82: 293	2: 24
12	SSV Hagen (B)	15	142: 307	2: 28

Weibl. Jugend C

1	TSV Bremervörde	11	268: 132	22: 0
2	SV Beckdorf aK	10	280: 107	18: 2
3	VfL Stade 2	11	245: 158	17: 5
4	VfL Sittensen aK	11	253: 180	16: 6
5	TuS Zeven aK	13	247: 207	14: 12
6	TuS Zeven aK	11	240: 199	12: 10
7	MTV Wisch	11	165: 206	9: 13
8	VfL Horneburg aK	12	170: 235	4: 20
9	VfL Stade 3	13	143: 326	2: 24
10	HSG BüDro 2	13	104: 365	2: 24

Weibl. Jugend D - Staffel 1

1	VfL Fredenbeck	12	289: 159	23: 1
2	SSV Hagen aK	12	289: 190	18: 6
3	SV Beckdorf	11	230: 163	15: 7
4	HSG BüDro 1	12	208: 169	11: 13
5	TuS Harsefeld	12	206: 227	10: 14
6	TuS Zeven	10	72: 243	2: 18
7	MTV Himmelpforten	11	102: 245	1: 21

Weibl. Jugend D - Staffel 2

1	TSV Bremervörde	9	218: 109	16: 2
2	VfL Horneburg	11	204: 107	16: 6
3	MTV Wisch mix aK	11	210: 153	14: 8
4	VfL Stade	10	218: 204	6: 14
5	HSG BüDro 2	11	62: 249	0: 22

Weibl. Jugend E

1	VfL Fredenbeck	12	280: 52	24: 0
2	TuS Harsefeld	13	210: 98	21: 5
3	SV Beckdorf	12	130: 87	18: 6
4	HSG BüDro 1	11	123: 109	16: 6
5	HSG BüDro 2	12	126: 134	15: 9
6	VfL Stade aK	12	162: 129	15: 9
7	JSG Gnarrenburg/B. mix aK	13	184: 204	9: 17
8	MTV Himmelpforten	13	102: 157	8: 18
9	MTV Wisch aK	14	133: 198	7: 21
10	Dollerner SC mix	13	59: 196	3: 23
11	TSV Bremervörde	13	46: 191	2: 24

www.bilzhause.de Egmont Bilzhause jr.

Rechtsanwalt und Notar
auch Fachanwalt für Arbeitsrecht
und Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin</

1. Herren als die neuen Top-Modells

BüDro-Spieler wirkten bei der neuen Volksbank-Werbekampagne mit



Benjamin Kenter macht nicht nur im Handballtor eine gute Figur

finanziellen Dienstleistungen freie Bahn verschafft. In der VB Kehdingen wollte man nun eine neue Kampagne starten und engagierte eine Werbeagentur.

ein treuen Unterstützern des BüDro-Handballs sondern ist auch Sponsor unserer Oberliga-Mannschaft.

Für unsere Spieler war es eine neue Erfahrung, von einem professionellen Fotografen

„Wir sind Kehdingen!“

Das Ergebnis liegt nun vor. Mit „Wir sind Kehdingen!“ betont man die lokale Verbundenheit.

Wie dokumentiert man das aber auch im Bild?

Verschiedenste Personen aus Kultur und Sport oder Charakterköpfe aus der Region wurden um ein Fotoshooting gebeten.

Die Volksbank hat lange mit dem Slogan „Wir machen den Weg frei“ ihren Kunden mit

ten. Auch unser 1. Herren-Team war dabei. Die Volksbank Kehdingen ist nicht nur seit Jahren

ins rechte Licht gerückt zu werden. Manchem erschien das Tore werfen da eine einfachere Übung zu sein.

Die Fotos sind richtig gut gelungen. Wir haben nun endlich mal ein Bild (links) von einem der wichtigsten Spieler in einer Handball-Mannschaft - dem Torwart. Während des Spiels hockt der Fotograf meist neben dem Tor und die Paraden des keepers werden leider selten im Foto festgehalten.

Zu Gast: HSG Barnstorf/Diepholz

1. Herren tritt am 11. Februar gegen den Tabellenzweiten an



gen in Folge schien die Mannschaft ein Dauerabonnemet auf die Tabellenspitze gebucht zu haben.

Gerät Barnstorf/Diepholz nun aber ins Straucheln? Vor zwei

In der Oberliga Nordsee war noch kein Spiel angepfiffen worden, da wurde die HSG Barnstorf/Diepholz schon als heißer Meisterschaftsaspirent und Aufsteiger in die Regionalliga gehandelt. Die Mannschaft startete auch mit zwei deutlichen Siegen in die Saison, ließ dann aber einen Punkt in Hatten/Sandkrug. Danach nahm alles seinen prognostizierten Gang und nach weiteren 11 Sie-

Wochen musste man die erste, wenn auch sehr knappe Niederlage beim Lokalrivalen Schwanewede/Neuenkirchen einstecken und am vergangenen Wochenende freute sich (Angst-)Gegner von der TSG Hatten/Sandkrug über einen Auswärtssieg in der Diepholzer Halle.

Der Tabellenplatz 1 ist jetzt jedenfalls futsch. Bremervörde hat mit 2 Punkten Vorsprung und einem besseren Torverhält-

nis die Nase vorn. Barnstorf/Diepholz ist in Zugzwang.

Unsere Herren haben ihren nächsten Gegner in keiner guten Erinnerung. Man war zu Saisonbeginn mit zwei Siegen in die Hinrunde gestartet und holte sich dann in Diepholz eine richtige Klatsche ab. Es waren vor allem der Mann am Kreis, Andrius Greve und Rechtsaußen Nils Mosel, die mit 11 bzw. 7 Toren maßgeblich zum Heimspiel ihrer Mannschaft beitrugen.

Unsere Herren sind gewarnt. Der Gegner wird mit allen Mitteln wieder in die Erfolgsspur zurück kommen wollen. Die Zuschauer erwartet ein vermutlich sehenswertes Spiel.

Heimspiele in Drochtersen

Sonntag, 19.02.2012

10:30 weibl. Jgd.C
wJC 2 : TSV Bremervörde

12:15 männl. Jgd. C Landesliga
mJC : SG Bremen Ost

14:00 Landesliga Damen
1. Damen : Leher TS

15:45 männl. Jgd. D
mJD 1 : VfL Sittensen

17:00 weibl. Jgd.A
wJA 2 : Gnarnenburg/Basdahl

18:45 Herren Kreisliga
2. Herren : VfL Fredenbeck 4

Auswärtsspiele

Sonntag, 12.02.2012

09:00 Harsefeld : wJE 1

13:15 Harsefeld : mJC LL

13:45 Beckdorf : wJE 2

15:00 Harsefeld : mJB 2

16:30 Vilsen/Asend. : wJA LL

17:30 Himmelpf. 2 : 2. Herren

Dienstag, 14.02.2012

20:30 Wisch 2 : 2. Herren

Samstag, 18.02.2012

15:30 Wisch : mJB 2

17:30 Jever/Sch. : wJB OL

17:30 Himmelpf. : 4. Herren

19:15 Jever/Sch. : 1. Herren

Sonntag, 19.02.2012

12:00 W'haven : mJB OL

13:00 Horneburg : mJE

16:15 Altenwalde/O. : mJALL

17:00 Wisch : 3. Herren

Es ist

Pokalzeit

Di., 14.02.2012; 20:30

Wisch 2 : 2. Herren
und

3. Herren : Horneburg 3

Alle Spielergebnisse auf einen Blick

Herren-Mannschaften

1. Herren : Grambke 31:23

Fredenbeck 2 : 1. Herren 29:28

Fredenbeck 5 : 2. Herren 36:30

3. Herren : Sittensen 1 20:29

Damen-Mannschaften

Bremervörde : 1. Damen 20:20

1. Damen : Bassum 33:28

Beckdorf 1 : 2. Damen 28:17

Jgd. LL u. OL

mJA LL : Woltmershshn. 37:30

Schwanew. : mJB OL 22:25

mJC LL : Schwanew. 10:46

Höltinhshn. : wJB OL 13:19

wJC LL : Schwanewede 19:21



weibl. Jugend

Hagen : wJA 2 10:19

Stade 2 : wJC 2 27:9

Wisch : wJD 2 23:7

männl. Jugend

Harsefeld : mJD 1 20:16

mJD 2 : Wisch 0:0

Dollern/Horneb. : mJD 2 19:29

mJE 1 : Harsefeld 44:6

Einmal verdient gewonnen, einmal unglücklich verloren

1. Herren : Grambke 31:24
Der Anpfiff ertönte, unsere Herren spielten geduldig den Kreis frei und Carsten Tensdahl erzielte das 1:0. Beide Mannschaften bauten im Angriff viel Druck auf und agierten sehr aktiv in der Abwehr. Auch auf der Tribüne entwickelte sich ein lautstarker Wettkampf. Grambke war mit einer temperamentvollen Anhängertruppe ange-reist. Bis zum 5:3 hielten die Gäste gut mit. Danach setzten sich unsere Herren allmählich weiter ab. Die Deckung stand stabil und Grambke fand nur selten eine Lücke im Abwehrverband. Stefan Förster ließ schnell erkennen, dass er einen guten Tag erwischte hatte. Im Spiel nach vorn agierte unsere Mannschaft recht variable. Es fielen Tore per Tempogegenstoß, vom Kreis, aus dem Rückraum oder von den Außenpositionen. Vom 4:3 setzte man sich auf 8:3 ab. Nach einer Auszeit war dann mehr Ordnung in das Angriffsspiel der Gäste gekommen. Das hatte aber nur zur Folge, dass sich der Vorsprung

unserer Herren zunächst nicht weiter vergrößerte, von Aufholjagd konnte man nicht sprechen. Da waren es dann eher die Schiedsrichterentscheidungen, die für Emotionen sorgten. Typische Förster-Paraden und Torerfolge wirkten aber spannungslösend (13:6). Die deutliche Führung verleitete unsere Mannschaft, Rückzugsverhalten und Abwehrarbeit etwas lascher anzugehen. Aber näher als 6 Treffer kamen die Gäste nicht. Die folgenreichste Schiedsrichterentscheidung fiel mit dem Halbzeitpfiff. Unseren Herren war ein Freiwurf bei ca 9 Metern zugesprochen worden. Der Ball landete nicht im gegnerischen Tor sondern am Kopf eines Grambker Spielers. Lennart Bilzhausa sah die rote Karte und im allgemeinen Getümmel gab es auch noch zwei Zeitstrafen (verteilt auf beide Mannschaften).

Die 2. Halbzeit begann also mit überschaubaren Verhältnissen auf dem Feld. Ohne die Wurf-gewalt von Lennart Bilzhausa im Rückraum, machte sich

Verunsicherung im BüDro-Angriffsspiel breit. Grambke verkürzte von 17:11 zur Pause auf 18:14. Die Gäste kassierten eine 2-Minuten-Strafe und es bot sich die Chance, die alten Abstände wieder herzustellen. Statt dessen auch eine Zeitstrafe für unsere Herren und ein vergebener 7-Meter. Es begann brenzlich zu werden. Unter Druck wurden nicht immer die richtigen Entscheidungen getroffen. Super Aktionen wechselten mit Pässen direkt in die Arme der Gegner und dann stand es 19:17. Das markierte aber nicht den Anfang vom Ende sondern den Anfang vom Wiedererwachen. Unsere Mannschaft fasste erneut Tritt und Grambke sah seine Chancen schwinden. Ihnen unterliefen viele Fehler und beim 23:18 sah die BüDro-Welt schon wieder hoffnungsfroher aus. Beim 25:18 in der 52. Spielminute war die Partie eigentlich entschieden. Daran änderte auch eine Auszeit der Gäste nichts. Zum „humba-humba-tätärä“ aus den Lautsprechern gesellte sich in

der Schlussphase auf dem Feld ein munteres Torwerfen

Fredenbeck 2 : 1. Herren 29:28
Es war ein hart umkämpftes Spiel, das die Hausherren erst kurz vor dem Abpfiff für sich entschieden. Unsere Herren begannen erfolgversprechend und gingen durch schnelles druckvolles Spiel mit 3:0 in Führung. Die sicher stehende Abwehr konnte Fredenbeck in der Anfangsphase kaum knacken. Nach dem verletzungsbedingte Ausscheiden von Max Bock änderte sich das Bild. Die Mannschaft verlor die Linie und geriet in Rückstand (14:13 zur Pause).

Auch im 2. Durchgang wurde oft zu überhastet gespielt und aus nicht immer aussichtsreicher Position abgeschlossen. Fredenbeck baute den Vorsprung zwischenzeitlich auf 4 Tore aus. Moral und Kampfgeist unserer Herren wurden mit dem 27:27 Ausgleich in der 58. Spielminute belohnt. Leider reichte das aber nicht zum Punktgewinn.

Eine Niederlage ohne Folge für die Punktedifferenz

mJD 2 : Wisch 14:21
Jede Mannschaft erwischt es einmal. Wir haben uns gegen Wisch nicht sonderlich klug angestellt und im Ergebnis zu Recht verloren. Das Spiel wird aber trotzdem als Sieg für HSG Bützfleth-Drochtersen gewertet. Wisch hatte einen männlichen Spieler einsetzte, der sich in der weiblichen D-Jugend (Mixed-Team) festgespielt hatte.

Auffällig in diesem Spiel war, dass trotz lautstarker Ansagen von der Bank kein ordentliches Laufspiel zustande kam. Wisch hatte die körperlich stärkere Mannschaft. Uns gelang es nicht, die „gewichtigeren“ Wischer Spieler rechtzeitig zu stoppen, um sie am Torwurf bzw. am Durchlauf durch die Abwehr zu hindern.

Bedauerlich ist nicht, dass wir verloren, sondern, dass wir mit einer Niederlage noch nicht richtig umgehen können. Als Sportler muss man gewinnen wollen, aber verlieren können. Eine Niederlage ist nur dann

unangenehm, wenn man nicht gekämpft hat. Wenn man sich richtig angestrengt hat und gegenüber sich selbst zum Urteil kommt „mehr ging nicht“ und der Gegner hat mehr Tore geworfen, dann dürfte er auch tatsächlich besser gewesen sein. Gemeinsam nach hartem Kampf erlittene Niederlagen schweißen genauso oder vielleicht noch mehr zusammen als hohe Siege.

Die Erfahrung einer gefühlten Niederlage, am grünen Tisch allerdings als Sieg gewertet, machten: Corvin Kopf, Finn Berg, Leon Berg, Karsten Bernhardt, Sven Siebert, Christian Rusch, Ole Ehlers, Jan Wichern, Lars Wichern, Nick Dehde, Thijs Kuster
Berichterstatter/Betreuer: E. Bilzhausa

Dollern-Horneb. : mJD 2 19:29
Die Spielerdecke war dünn. Die Helfer aus der mJE machten sich unmittelbar nach ihrem Spiel in Drochtersen auf den Weg nach Dollern. Auch die Chauffeursituation war beengt. Familienfeier und Verkehrsunfall beschworen logistische Probleme herauf.

Trotz all der Unwägbarkeiten

liefen dann doch noch 9 Spieler in der Dollerner Halle auf. Corvin Kopf zeigte beim Warmwerfen im Tor eine super Leistung. Darüber hinaus erklärte sich Thijs Kuster bereit, ins Tor zu gehen. Das sorgte vor dem Anpfiff für ein sicheres Gefühl, man war also auf allen Positionen gut besetzt.

Bis zur Halbzeit war das Spiel ausgeglichen. Unsere D2 vergab zwar einige „100%ige“, aber auch die JSG Dollern-Horneburg war bei der Chancenverwertung nicht fehlerfrei. In der 2. Halbzeit steigerte sich unser Team. Wir spielten druckvoller, wir liefen etwas mehr. Thijs stand nunmehr im Tor und hatte offenkundig einen super Tag erwischt. Den Spielern war vor dem Spiel noch jeweils auf die Wurfhand ein Buchstabe mit einem fetten Marker aufgedruckt worden, der die Bitten des Trainers auch während des Spiels in Erinnerung rufen sollte. So stand ein großes L für „Laufen“, ein NJ für „nicht Jaulen“, gemeint war damit, „nicht

zu meckern“. Ole entpuppte sich als sicherer 7m-Schütze. Karsten und Sven standen gut in der Deckung, Finn und Leon setzten ihre Körper ein, so dass es sogar zu einer 2-Minutenstrafe kam, ohne dass ein böses Foul vorgelegen hätte. Die 2-Minutenstrafe war dann auch berechtigt. Christian und Nick spielten zeitweilig sehr ordentliche Doppelpässe und erzielten viele Tore.

Insgesamt war es eine Verbesserung im Vergleich zum Spiel gegen Wisch. Wir werden uns aber noch weiter steigern.

Es spielten: Corvin Kopf, Thijs Kuster, Finn Berg, Leon Berg, Karsten Bernhardt, Sven Siebert, Christian Rusch, Ole Ehlers und Nick Dehde
Betreuer/Fahrer und Berichterstatter: Egmont Bilzhausa

P.S.:

Christian und Thijs haben es dann noch in der Drochtersener Halle, nachdem sie morgens um 10.00 Uhr das erste Spiel hatten, bis knapp 18.00 Uhr ausgehalten und dort jede Pause genutzt, um weiter „zu trainieren“. Respekt!!

Abwehrstark Trotz Pause das Siegen nicht verlernt

Schwanew./N. : mJB OL 22:25
„Nur 22 Tore in des Gegners Halle zu bekommen ist eine hervorragende Leistung.“ Dieses Lob holte sich das Team bei seinem Trainer Christian Hinrichs ab. Die solide Deckungsleistung war der Grundstein für den erneuten Erfolg gegen das technisch gut ausgebildete Team aus Schwanewede.

Die Voraussetzungen waren alles andere als gut, ein Boden auf dem man eher gleiten als laufen konnte war zunächst ein Hindernis in den Köpfen der Spieler. Doch auch der Gegner musste damit zurecht kommen. Das Spiel begann zunächst ausgeglichen, doch wir setzten uns bis zur Pause, durch die konsequente Deckung und eine gute zweite und dritte Welle ab. Mit dem Pausenstand von 12:15 waren wir sehr zufrieden. Jetzt rechneten wir mit einem starken Aufbäumen seitens der Gastgeber, doch dem hielten wir Stand. Schwanewede kam zwar auf Gleichstand bei 19:19 heran, doch dann setzte sich unsere starke Deckungsarbeit wieder durch, und im Angriff wurde wieder mit Druck durchgespielt. Hierdurch öffneten sich dann die Räume um wieder sichere Tore zu erzielen. Allen voran war Leif Schmidt wieder einmal der erfolgreichste Schütze des Teams. Beim Stand von 20:24 stellte Schwanewede noch einmal die Deckung auf Manndeckung um. Doch auch dies konnte unseren Sieg nicht mehr gefährden. Der Endstand von 22:25 war verdient und auch in der Höhe in Ordnung.

Es spielten: Dennis Zjezdalka (Tor), Janek Bahr (Tor), Robin Schier (2), Florian Krämer (2), Janes v.Holten (3), Matthias Friedrich (4), Ulf Nürnberg (2), Björn Laut (1), Claas Pahl, Leif Schmidt (10), Niklas Moje (1)

Bericht: Bernd Moje

mJE : TuS Harsefeld 44 : 6
Am 11. Dezember hatte unsere E-Jugend ihr letztes Punktspiel bestritten. Das ist für engagierte Nachwuchshandballer eine

gefühlte Ewigkeit und so freuten sich alle, dass es endlich wieder los ging.

Trotz vieler Wechsel konnte der Spielfluss und das Tempo hoch-

gehalten werden. Es gab nur wenig Fehlwürfe. Harsefelds Spieler wurden durch die enge Manndeckung so unter Druck gesetzt, dass sie den Ball überhastet und ungenau abspielten. Eine leichte Beute für die „Abfangjäger“ der HSG. Kammen Harsefelder Spieler an den Torraum, so waren ihre Würfe nicht zu unterschätzen. Dies musste auch unser Torwart Calvin feststellen, dem gleich zwei Bälle über die Finger rutschten. Aber danach machte er den Harsefeldern das Leben schwer und hielt sehr gut. Alle HSG-Spieler erzielten Tore. Leider stand Toke Bube bei seinem Torerfolg auf dem Kreis. Einige Spieler ließen in der ersten Halbzeit den Ball wie eine heiße Kartoffel fallen (machte sich da doch die Spielpause bemerkbar?) und vergaben dadurch ganz dicke Torchancen.

In der zweiten Hälfte wurde dann ordentlich gefangen und nun klappte es auch mit den Toren. Der nächste Gegener ist der SV Beckdorf, eine Mannschaft die man trotz des bescheidenen Tabellenplatzes nicht unterschätzen darf.

Es spielten: Calvin Carr (Tor), Thijs Kuster (1), Nick Dehde (10), A-le Ehlers (10), Patrick von Bargen (6), Christian Rusch (6), Fynn Schwarz (5), Lukas Dölling (2), Damian Prybyl (2), Maxemilian Katz (2), Toke Bube

(Bericht: Sabine Bilzhause)

Warum nur einen Bereich, wenn Sie viele
FASZINIEREND
finden.

Bei Deutschlands Engineering-Dienstleister Nr. 1 erleben Sie anspruchsvolle Projekte in den unterschiedlichsten Branchen. Ob Anlagenbau, Maschinenbau, Schiffbau oder IT – für welchen Bereich Sie sich auch entscheiden, bei FERCHAU steht Ihnen die ganze Welt des Engineerings offen. An über 50 Standorten bundesweit bieten wir Ihnen – genauso wie unseren mehr als 5.000 Mitarbeitern – die Chance, sich in jeder Branche und auf jedem Gebiet weiterzuentwickeln. Ganz nach Ihren Vorstellungen. Und auch darüber hinaus. Investieren Sie mit uns in Ihre eigene Zukunft und nutzen Sie Ihre individuellen Karriereöglichkeiten bei FERCHAU.

Bewerben Sie sich direkt unter der Kennziffer 2012-001-2100 bei Herrn Andreas Schönherr. Denn was für unsere Kunden gilt, gilt für Sie schon lange: **Wir entwickeln Sie weiter.**

FERCHAU Engineering GmbH
Niederlassung Hamburg-Süd
Hammerbrookstraße 47 b
20097 Hamburg
Fon +49 40 2385576-0
Fax +49 40 2385576-299
hamburg-sued@ferchau.de
www.ferchau.de



FERCHAU
ENGINEERING

Den erwartet deutlichen Sieg eingefahren

mJA LL : Woltmershsn 37:30
Die Anfangsphase wurde völlig verschlafen. Ein mageres 2:7 stand nach 10 Min. zu Buche. Dann kam die Mannschaft aber besser ins Spiel. Die Abwehr stand jetzt kompakter und Torwart Dennis Zjezdalka konnte einige Würfe entschärfen. Im Angriff waren immer wieder

Yannik Moje und Leif Schmidt von den Halbpositionen erfolgreich. Eine 5 Tore Führung zur Pause (17:12) war auf Grund der Leistungssteigerung durchaus verdient.

Nach dem Seitenwechsel ließ unsere mJA nicht nach. Der Vorsprung wurde weiter ausgebaut. Erst in der der Schluss-

viertelstunde beim Zwischenstand von 30:22, als das Spiel längst entschieden war, ließ die Konzentration nach und der Gegner aus Woltmershausen konnte noch etwas Ergebniskosmetik betreiben.

Tore: Moje 14, Schmidt 9, Giede 5, Baumgartner 2, Ehlers 2, Wassermann (1), Meyer (1), Sorgenfrei (1), Bächler (1), Krämer (1)



Werner Schneider KG

Elektrofachbetrieb - Gravurarbeiten

Gorenje Kondenswäschetrockner

Eff-Kl. B, 8kg, Startvorbau

Abholaktionspreis € 399,-

21683 Stade - Bützfleth

Flethweg 51 · Telefon 041 46/3 03 · Fax 0 41 46/3 41



FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



– Kalte & warme Platten
– Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 10 Personen
– Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560
fleischer-gallant@t-online.de
www.fleischer-gallant.de

Ortsratssitzung

In ihrer Sitzung vom 1. Februar hatten die Ortsratsmitglieder mit 16 Tagesordnungspunkten ein umfangreiches Programm abzu-

beiten. Das Thema Jugendarbeit wurde kurz gestreift, wird den Ort und seine kommunalen Vertreter aber noch länger beschäftigen

Jugendarbeit in Bützfleth

In der Hansestadt Stade wird es eine Umstrukturierung der Jugendarbeit geben. Eine Übereinkunft mit der Kirche, die in diesem Bereich recht aktiv ist, wurde aufgekündigt. Die Angebote werden aber noch bis mindestens zum Jahresende weiter laufen. Bis zum Mai soll das bisherige Angebot auf den Prüfstein kommen und eventuell eine neue Konzeption erstellt werden.

Von dieser Veränderung könnten auch die „Diele“ in Bützfleth betroffen sein. Die Wählergemeinschaft forderte, dass die von der Kirchengemeinde in Bützfleth geleistete Jugendarbeit auch weiterhin durch die öffentliche Hand gefördert werden soll. Alle Fraktionen beton-

ten die positive Rolle der örtlichen Vereine in Sachen Jugendarbeit. Hans Hermann Ott von der CDU mahnte an, zunächst einmal die von der Stadt neu entwickelte Konzeptionierung der Jugendarbeit abzuwarten. Die SPD-Fraktion stimmte dem zu. Man gab zu bedenken, dass sich das Freizeitverhalten der Jugendlichen und Kinder veränderte und bestehende Angebote daran auch angepasst werden müssten. Außerdem würde sich die Situation in Bützfleth durch die Einführung der offenen Ganztagschule vermutlich ändern. Alle Fraktionen sprachen sich dafür aus, auch in Zukunft die Kirchengemeinde bei der örtlichen Jugendarbeit mit im Boot zu haben.

Die Jubiläumsbank

Zum Ortschaftsjubiläum im vergangenen Jahr erhielt Bützfleth von den anderen Stader Ortschaften als Gemeinschaftsgeschenk einen Gutschein über eine Bank.

Wohin mit der Bank? Die CDU schlug vor, die Jubiläumsbank zur Jubiläumsmauer an der Ampelkreuzung zu stellen. Die wenig ansehnliche Litfaßsäule wurde ja inzwischen versetzt und eine Rundbank um den dort stehenden Baum würde doch gut passen. Den von der der KBS eingereichten Kostenvoranschlag bzgl. kleiner Pflasterarbeiten und Papierkorb hielt man aber für zu üppig.

Die Wählergemeinschaft äußerte prinzipielle Bedenken. Der Obstmarschenweg ist stark befahren, der Verkehr durch die nahe Ampelkreuzung laut und wenn dort einmal ein Kreislauf entstände, würde die Straße noch näher heranrücken. Man hält diesen Standort für wenig geeignet. Im Rahmen der anstehenden Ortskernsanierung ließe sich sicherlich ein attraktiverer Platz finden.

Die SPD schloss sich diesen Bedenken an. Alle Fraktionen beschlossen, das Thema Jubiläumsbank noch einmal in Ruhe zu überdenken und die Entscheidung zu vertagen.

Grillplatz in Abbenfleth

Der Grillplatz am Abbenflether Hafen wird ca. 50-70 mal pro Jahr gebucht und ist auch bei Ortsfremden beliebt. Wer dort Grillen möchte, muss sich beim Ortschaftsbüro anmelden. Frau Dankers sagt dann dafür, dass die Toiletten geöffnet sind, der Grill sauber ist und sie hat „ein Auge“ auf die Nutzung.

In diesem Jahr stehen wieder Reparaturen an. Das liegt zum Teil an Vandalismus, zum Teil haben sich auch Abnutzungerscheinungen eingestellt.

Bisher war die Nutzung des Grillplatzes nur anmeldepflich-

tig ohne dass eine Gebühr erhoben wurde. Auf Anregung von Bürgermeister Sönke Hartlef soll sich das jetzt ändern. Der Ortsrat sprach sich einstimmig dafür aus, eine Nutzungsatzung zu erstellen und eine Gebühr von 30 Euro festzulegen. Diese Gebühr soll per Überweisung zu zahlen sein und eine Rückerstattung bei Nichtnutzung soll es nicht geben.

Mit dem so eingenommenem Geld sollen die anfallenden Reparaturen finanziert und auch Neuanschaffungen ermöglicht werden.

Öffentlicher Aushang

Wie auch andernorts üblich gibt es in Bützfleth einen Schaukasten für Öffentliche Bekanntmachungen. Er hängt zur Zeit am Obstmarschenweg gegenüber der Gaststätte Allenberg. Das ist natürlich kein Standort, an dem die Bützflether Bevölkerung in großen Massen vorbeikommt.

Im Ortrat war man sich einig darüber, dass es einen neuen Kasten geben sollte. Die Meinungen gingen aber darüber auseinander, wo er am sinnvollsten angebracht sein würde. Die Wählergemeinschaft sprach sich für den Neukaufmarkt aus. Hier gibt es viel Publikumsverkehr und vielleicht wirft der ein oder andere auch mal einen Blick auf den Kasten mit den Informationen zum öffentlichen Leben. Die CDU

favorisiert das Dorfgemeinschaftshaus. Ein Öffentlicher Aushang gehöre zum Rathaus oder wie in Bützfleth zur Ortschaftsverwaltung. Das sei in anderen Orten auch so. Außerdem sei es dann ohne großen Aufwand möglich, aktuelle Informationen schnell auszuhängen. Man gab außerdem zu bedenken, dass sich andere Gewerbetreibende vielleicht benachteiligt fühlen würden, wenn der Schaukasten direkt bei Neukauf aufgehängt werden würde. Mit den Stimmen von CDU und SPD entschied sich der Ortsrat für den Standort am Dorfgemeinschaftshaus.

Eigentlich könnte man die Kosten für einen neuen Kasten sparen und die Bekanntmachungen einfach in die gläserne Eingangstür des DGH hängen.

 **STADER SAATZUCHT eG**

Sichern Sie sich jetzt unseren garantiert günstigen Gaspreis für die nächsten 24 Monate!

- ✓ Günstiges Erdgas
- ✓ Einfacher Wechselservice
- ✓ Preisgarantie
- ✓ Engagierte Ansprechpartner vor Ort



MEINE ENERGIE VON RAIFFEISEN.

Informieren Sie sich: Telefon 04141 4006-29
RGas@stader-saatucht.de · www.stader-saatucht.de



e-on | Kernkraft

Angebot zum Dialog

Lernen Sie den Rückbau des Kernkraftwerks Stade kennen!
Wir laden Sie ein und freuen uns auf das Gespräch.

T 04141 77 2391 · www.eon-kernkraft.com

Kinderfasching in Bützflethermoor



Natürlich gibt es auch in diesem Jahr wieder die Faschingsfeier in Hartlef's Gasthof in Bützflethermoor. Am Sonntag, den 26. Februar um 14.30 Uhr werden die Narren losgelassen. DJ Günni ist wieder mit von der

Partie. Das Organisationsteam hat das Programm vorbereitet und steckt jetzt mitten in den Näharbeiten für die angemessene Kostümierung. Der Eintritt für die Faschingsfeier beträgt 1,50 Euro für Kinder und 2,00 Euro für Erwachsene. Wie aus gut unterrichteten Kreisen zu hören ist, wurde auch ein Überraschungsgast verpflichtet.

Flohmarkt in Drochtersen JHV des Atraktiven

Auch wenn man bei diesen Temperaturen nicht unbedingt an Flohmärkte denkt, in vier Wochen fühlt sich die Welt schon anders an. Dann gibt es in Drochtersen den SIE + ER Flohmarkt (am Drochterser Schießstand) und den Kinderflohmarkt im Regenbogen-Kindergarten. Beides findet am Samstag, den 10. März in der Zeit von 13:00 - 17:00 Uhr statt. Die Standanmeldungen sind ab dem 15. Februar möglich. Bitte bei Brigitte Kaufmann unter der Telefonnummer 04143-6877 melden.

Am Donnerstag, den 16. Februar findet um 20:00 Uhr in Schöllisch im Hotel Vier Linden die Jahreshauptversammlung des „atraktiven Bützfleth“ statt.

Auf der Tagesordnung stehen u. a. Wahlen. Der Vereinsvize Peter Schneiderei kandidiert nicht wieder und ein Nachfolger muss benannt werden. Außerdem soll diskutiert werden, inwieweit Neuerungen wie der Weihnachtsmarkt in Grauerort oder der Adventskalender statt Tombola bei den Bützflethern angekommen sind.

Und noch ein Flohmarkt

Wer auf dem Drochterser Flohmarkt nicht das Richtige für seinen Nachwuchs gefunden hat, kann sein Glück eine Woche später am 18. März ab 13:00 Uhr in und um die Bützflether Kita herum versuchen. Das Organisationsteam der Kita-Mütter wird wieder eine gewohnt professionelle Kinderbetreuung und vorzügliches Catering zur Vermeidung von Unterzuckerung organisieren. Für eine Standanmeldung wenden Sie sich bitte an Kerstin Bube, erreichbar unter der Telefonnummer 909794.

Sturmflut im Jahre 1962

Vor 50 Jahren, in der Nacht vom 16. auf den 17. Februar 1962, brach über Norddeutschland die Katastrophe herein. Durch eine schwere Sturmflut wurde das Land in weiten Teilen überschwemmt. Auch Bützfleth war durch mehrere Deichbrüche betroffen.

An diese schwere Zeit erinnert der Bürgerverein Bützfleth, unterstützt durch den Ortsverband des DRK und die Kirchengemeinde.

Am Samstag, den 18. Februar ist von 13:00 - 18:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus eine Gedenkausstellung zu sehen. Theo Dankert wird ab 14:00 Uhr einen Vortrag zum Thema halten. Das DRK sorgt an diesem Nachmittag für Kaffee und Kuchen. der Eintritt zur Ausstellung und zum Vortrag sind frei.

Der Gottesdienst am folgenden Sonntag, den 19. Februar um 10:00 Uhr in der Kirche St. Nicolai ist dem Gedenken an die Sturmflutkatastrophe und ihre vielen Opfer gewidmet.

Wir machen den Weg frei



Volksbank Kehdingen eG

Linus Okonkowski
2. Herren

Hanse-Weekend in Grauerort

Noch ist nichts entschieden, aber die Aufregung ist groß. In der Festung Grauerort ist am ersten Märzwochenende eine Großveranstaltung geplant. Das Medienhaus Heck aus Lübeck möchte ein Hanse-Weekend durchführen, das sich vor allem an Motorradfahrer wendet.

Ein Vorgespräch zwischen Veranstalter und Vertretern des Forts hat stattgefunden. Der Veranstalter möchte für das Wochenende das gesamte Gelände anmieten. Er erwartet an drei Tagen insgesamt etwa 5.000 Gäste mit etwa 300 bis 500 Motorrädern. Die Zufahrt zum Gelände soll über die Privatstraße vom Obstmarschenweg aus erfolgen. Über Kartenverkauf und Eingangskontrolle wird immer ein Überblick über die Anzahl der auf dem Gelände befindlichen Personen ermöglicht. Im Innenhof dürfen sich gleichzeitig nicht mehr als 2000 Personen aufhalten. Der Veranstalter hat einen Sicherheitsdienst zu stellen.

Ob die Veranstaltung stattfinden kann ist noch nicht entschieden. Das letzte Wort hat dabei nicht der Festungsverein sondern die Genehmigungsbehörde der Hansestadt Stade. Dort hat man sich bisher eher zurückhaltend gezeigt.

Hans-Hermann Ott vom Förderverein „Festung Grauerort“ machte deutlich, dass der Verein auf Einnahmen aus der Vermietung der Anlage dringend angewiesen ist. Man führt jedes Jahr etwa 3 bis 4 solcher Großveranstaltungen durch. Opernabende unter freiem Himmel im Rahmen des Holkfestivals oder der Hobby-Kunst-Markt gehören dazu.

In Kürze wird es eine Infoveranstaltung speziell für die Anwohner und betroffenen Bürger geben, auf der das Veranstaltungskonzept und Sicherheitsmaßnahmen dargestellt werden.



In Sachen Ortskernsanierung will sich die Stadtverwaltung nicht den Vorwurf einhandeln, die Bützflether nicht genügend einbezogen zu haben oder über den Kopf der Bürger hinweg zu planen.

Am vergangenen Dienstag fand deshalb eine Bürgerversammlung im Dorfgemeinschaftshaus statt. Hatte das Interesse der Bützflether an dieser Thematik auf den Workshops im letzten Jahr stetig abgenommen, waren diesmal doch fast 30 Zuhörer gekommen.

Es wurde noch einmal der letzte Stand der Planung erläutert. Die Ortskernsanierung umfasst zwei große Komplexe. Zum einen geht es um den Obstmarschenweg. Hier soll durch verschiedenste Maßnahmen die Geschwindigkeit des PKW- und LKW-Verkehrs gesenkt werden. Das soll zum einen mehr Sicherheit für Fußgänger und Radfahrer bringen und außerdem die Attraktivität und Lebensqualität im Ortskern deutlich erhöhen. Die möglichen Maßnahmen sind sehr vielfältig. Angedacht sind Kreisel an der jetzigen Ampelkreuzung und an der Einmündung der Deichstraße, stellenweise Verengungen der Fahrbahn oder auch Verbreiterungen mit Abbiege- bzw. Einfädelspuren oder Bepflanzungen. Bevor

man hier in die Feinplanung geht, wird zunächst eine Untersuchung über Verkehrsaufkommen und Verkehrsströme abgewartet. Die große Anzahl an Diskussionsbeiträgen machte deutlich, dass dieses Thema den Bützflethern sehr am Herzen liegt

Wesentlich weiter und auch einfacher zu realisieren ist die Umgestaltung des Geländes vor der Schule. Hier möchte man möglichst schon in diesem Jahr mit ersten Baumaßnahmen beginnen. Die Zuwegung zum Gelände soll auch weiterhin im Bereich des jetzt schon vorhandenen Wegs erfolgen. Vor dem Schulhof wird es eine Wendeschleife geben. In ihrem Innern sind etwa 20 Parkplätze geplant, außen befinden sich die Haltestelle für die Schulbusse und Kurzzeitparkplätze für Eltern, die ihre Kinder zur Schule bringen oder von dort abholen. Neu gestaltet wird auch die Grünfläche. Der angrenzende Kanal ist jetzt durch große Büsche eher versteckt. Er soll in die Planungen mit einbezogen werden. Das gilt auch für den Bereich um die Kirche. Vom Schulvorgelände möchte man einen freieren Blick auf St. Nicolai haben, einem der wenigen historischen Bauwerke in Bützfleth. In diesem Zusammenhang ist dann zu entschei-

den, was mit der Brücke über den Kanal passiert. Sie wird in absehbarer Zeit sanierungsbedürftig, das Gelände ist schon schadhafte und entspricht nicht den gesetzlichen Vorschriften. Eine neue, etwas versetzt positionierte Brücke ist angedacht. Sie würde dann auch so breit sein, dass sie für ein Überfahren mit dem Rad zugelassen wäre.

Den „Schulpark“ möchten die Planer nicht als isolierte Maßnahme sehen. Er könnte vielmehr Teil eines „grünen Rückgrats“ sein. Vom Kirchplatz aus sollte der Weg am Kanal entlang hinter der Kita Richtung Flethweg verlaufen. Auch den Radweg entlang des Schienenstrangs der ehemaligen Kreisbahn möchte man in das Konzept einbeziehen. Er sollte nicht nur Piste für eilige Radler sein, sondern so aufgewertet werden, dass er auch zum Spaziergang einlädt.

Die Stadtverwaltung hat eine Landschaftsarchitektin mit einer Feinplanung beauftragt. Vorgespräche mit eventuell betroffenen Grundstückseigentümern wurden schon geführt.

Sobald das Konzept sowie Finanzierungs- bzw. Kostenrahmen stehen, wird das im Ortsrat und in einer weiteren Bürgerversammlung zur Diskussion gestellt.



Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770

www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

Stade-Abbenfleth



Grundstück in Elbnähe, voll erschlossen, 700 m² für **KP 24.500 €**, sofort bebaubar z. B. mit **Haus Clou**, 120 m² als Ausbauhaus, inkl. Bodenplatte und allen Materialien für den schlüsselfertigen Ausbau schon **ab 136.423 €**

Finanzierung mit günstigem Sonder-Baugeld unter Anrechnung der Eigenleistung

Peter W. Schneidereit – www.bkm-ps.de
Bausparkasse Mainz –
BKM ImmobilienService **BKM**
Tel: **04146 – 5272** ImmobilienService

Das Handball Blatt erscheint am

25.02.2012	28.04.2012
10.03.2012	12.05.2012
24.03.2012	16.06.2012
14.04.2012	14.07.2012



wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH
Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH

FRUCHT-SERVICE
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

www.frucht-service-hamburg.de



INTERSPORT
Rolf

Hökerstraße 42 · 21682 Stade · Tel.: 0 41 41 / 4 44 43
www.intersport-rolff.de



Sparkassen-Finanzgruppe

Das Sparkassen-Finanzkonzept: ganzheitliche Beratung statt 08/15.

Service, Sicherheit, Altersvorsorge, Vermögen.

 Sparkasse
Stade-Altes Land

Geben Sie sich nicht mit 08/15-Beratung zufrieden – machen Sie jetzt Ihren individuellen Finanz-Check bei der Sparkasse. Mehr dazu in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-stade-altes-land.de **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

MÖBELHAUS MEYER
 Tischlerei • Möbelhandel • Bestattungen
**Ihre Wünsche...
 ... entscheiden!**

Inh.: Gretel und Peter Frank
 Obstmarschenweg 263
 21683 Stade-Bützfleth
 Telefon: 04146/209
 www.moebelhausmeyer.de

Fasan Apotheke
 Ihr Weg zur Gesundheit

- ▶ Umfassende Beratung in allen Fragen der Gesundheit
- ▶ Von Montag bis Freitag liefern wir Ihnen Ihre Medikamente kostenlos direkt nach Hause
- ▶ Kostenlose Kundenkarte
- ▶ Ausdruck von Sammelquittungen für die Krankenkasse

Neue Öffnungszeiten: Montag, Dienstag und Donnerstag von 8:00 - 18:30 Uhr
 Mittwoch und Samstag von 8:00 - 13:00 Uhr; Freitag von 8:00 - 18:00 Uhr

Obstmarschenweg 297 · 21683 Stade-Bützfleth
 Tel. 0 41 46 / 55 51 · www.apothekebuetzfleth.de

**Immer ein
 Volltreffer**

Wir erfüllen Ihre Wohnwünsche.
 Mit über 2.500 Wohnungen sind wir in Stade der größte Anbieter.

Unser Wohnungsangebot:
 1- bis 4-Zimmer-Wohnungen,
 Reihenhäuser und Senioren-
 wohnungen in zentraler oder
 stadtnaher Lage.

Unser Team ist für
 Sie da!

www.wohnstaette.de

Teichstr. 51, 21680 Stade
 Postf. 2228, 21662 Stade
 Tel. 04141 6075-0, Fax -12
 E-Mail: info@wohnstaette.de

**WOHNSTÄTTE
 STADE EG**
Wir sind für alle da

40-0026

VERLÄSSLICH

**AOS in Stade –
 Drei Jahrzehnte
 innovative Ideen.**

AOS
 aluminiumoxid

Aluminium Oxid
 Stade GmbH
 Postfach 2269
 21662 Stade

www.aos-stade.de

Stark für Stade